

JHWRT  
7天  
Days  
5晚  
Nights

# 冬之粉雪北海道

# KONAYUKI HOKKAIDO

北海道物语  
Hokkaido  
Monogatari

千岁 / 小樽 / 层云峡 / 旭川 / 留寿都度假村 / 洞爷湖 / 登别 / 札幌  
Chitose / Otaru / Sounkyo / Asahikawa / Rusutsu Ski Resort / Lake Toya / Noboribetsu / Sapporo



## 特色安排

SPECIAL ARRANGEMENT

- 赠送限量版咖啡杯 Free Limited Edition Coffee Cup
- 体验泡温泉乐趣 Experience Japanese Onsen



## 行程特点 ITINERARY HIGHLIGHTS

- 旭川动物园 Asahikawa Zoo **TICKET**
- 白色恋人工厂 Shiroi Koibito Factory **TICKET**
- 雪之美术馆 Snow Art Gallery **TICKET**

\* **TICKET** 含票 Include Ticket



## 膳食 MEALS

- 3大螃蟹自助餐 3 Types Of Hokkaido Crabs Buffet Dinner
- 温泉酒店自助餐 Onsen Buffet
- 日式烤肉 Japanese Barbeque
- 道地小樽咖啡 Otaru Coffee
- 道地北海道拉面 + 饺子 Traditional Hokkaido Ramen + Dumplings
- 石狩锅 + 刺身 + 花鲫鱼料理  
Ishikari Nabe Set + Sashimi + Hokke Cuisine



## 酒店特色 HOTEL HIGHLIGHTS

- 住宿当地4星级酒店 Stay At Local 4 Stars Hotel
- 住宿2晚温泉酒店 Stay 2 Nights At Onsen Hotel
- 保证住宿1晚留寿都度假村  
Guaranteed Stay 1 Night At Rusutsu Ski Resort



## 乐趣购物 FUN SHOPPING

- 狸小路商业街 Tanukikoji Shopping Street
- 工厂直销购物中心 Factory Outlet
- 北一步行街 Sakaimachi Street



飞机 Flight

往 Toward

地点 Destination

过夜 Overnight

注：以上的行程地图仅供参考。

Remark: Route are subject to change based on any circumstances.

JNTO  
Japan National  
Tourism Organization

Japan.  
Endless  
Discovery.

Itinerary May Based On Actual Tour 行程或依当地实况做出适当调整 | Terms & Conditions Apply

## 第1天 出境 ✈️ 千岁 机上用餐

集合于国际机场，乘搭国际航班飞往千岁。

## 第2天 千岁 90km 小樽 235km 层云峡 午晚

**小樽运河:** 小樽代表性景观，沿岸砖造仓库及煤油路灯具复古风情。  
**北一步行街:** 小樽最繁华的一条观光商店街: 玻璃饰品专卖、水晶音乐城、北菓楼、咖啡馆、寿司、巧克力等 ...  
**银之钟咖啡馆:** 品尝特色咖啡及小点后，您可带回咖啡杯作留念。

## 第3天 层云峡 76km 旭川 211km 留寿都度假村 早午晚

**旭川动物园:** 观赏动物们朝气蓬勃的自然状态，特别是冬天陪企鹅在户外散步、隔着玻璃水槽欣赏北极熊和海豹的泳姿。  
**雪之美术馆:** 以雪为主题的纯白美术馆，可以欣赏各种雪的形态。  
**男山酒造资料馆:** 了解男山酒造酿酒历史，品尝口味丰富的男山酒。

## 第4天 留寿都度假村 20km 洞爷湖 早午晚

**留寿都度假村:** 北海道第一大滑雪场，雪质优异，拥有37条滑雪道，长道可达3500m，倾斜度可达40度，所有滑道全部滑完长达45公里，从山顶更是能把洞爷湖和虾夷富士一收眼底。度假村内儿童区域的设置，更是能够让孩子体会到玩雪的快乐，更有狗拉雪橇等项目满足各种不同的玩乐需求。(备注: 雪具及滑雪费用自理)  
**昭和火山:** 日本最年轻的活火山，红褐色的山体中常年有白烟喷出。  
**熊牧场:** 游客可在这里购买苹果、饼干之类食物，体验喂熊的乐趣。  
**洞爷湖展望台:** 洞爷湖是火山喷发陷落而成形成的湖泊，湖面在冬天也不会冻结，是日本最北端的不冻湖。

## 第5天 洞爷湖 58km 登别 119km 札幌 早午晚

**地狱谷:** 大约在一万年前形成，而且寸草不生，又有强烈硫磺味，登别地狱谷因其就像在地狱之中，故此得名。  
**大通公园:** 札幌市中心大型公园，每年举办啤酒节、雪祭、圣诞集市等活动。  
**旧道厅(车游):** 北海道旧政府大楼，红砖绿瓦的外观具复古风情，是札幌一大地标。  
**時計台(车游):** 北海道开垦时期保留下来的美式钟楼。  
**狸小路商业街:** 北海道最大商业街，可在此购买药妆及服饰，享受购物乐趣。  
**蒲野不夜天:** 日本三大红灯区之一，在此有机会品尝地道的拉面。

## 第6天 札幌 早午晚

**白色恋人工厂:** “白色恋人”是北海道很出名的白巧克力甜点，而白色恋人公园就是以它为主题的观光景点。在这里不仅可以参观工厂、看到流水线上巧克力制作的全过程。  
**朝日啤酒厂:** 札幌市内唯一大型啤酒工厂进行参观，不仅可以观看制作过程，还可以品尝。  
**北海道神宫:** 北海道开拓时期的守护神宫。  
**工厂直销购物中心:** 囊括日本国内外流行品牌，让您在此尽情购物。

## 第7天 札幌 44km 千岁 ✈️ 入境 早/机上用餐

送往机场乘搭客机飞返美丽的家园。  
 鸿运旅游期待与您再出发！

## Day 1 Depart ✈️ Chitose MOB

Assemble at international airport, departure flight to Chitose.

## Day 2 Chitose 90km Otaru 235km Sounkyo LD

**Otaru Canal:** A picturesque century old stone warehouses and old fashioned gas lamps along the nostalgic canal.  
**Sakaimachi Street:** It's an well preserved merchant street, consists lots of restaurant, cafes, souvenir shops, boutiques and museums.  
**Coffee House:** Please enjoy your coffee and cookies. You can bring back your coffee cup as memory of your Hokkaido trip!

## Day 3 Sounkyo 76km Asahikawa 211km Rusutsu Ski Resort BLD

**Asahikawa Zoo:** It is famous for the penguin parade in winter and many more arctic animals such as polar bears and earless seals.  
**Snow Art Gallery:** Compact museum devoted to snowflakes, with ice columns, crystal displays and a snow-themed music hall.  
**Otokoyama Sake Museum:** Introduces about the culture of sake brewing. The brand of Otokoyama was established about 300 years.

## Day 4 Rusutsu Ski Resort 20km Lake Toya BLD

**Rusutsu Ski Resort:** Hokkaido's largest ski area boasts excellent snow quality, 37 ski trails, 3,500m long slopes, and an inclination of up to 40 degrees. All ski trails have been slid for 45km. From the top of the mountain can have the best panoramic view of Lake Toya and Mount Yotei. The setting of the children's area in the resort is to enable children to experience the joy of playing snow, and more projects such as dog sledding to meet a variety of different play needs. (Remark: Ski Equipments And Ski Fees By Own Expenses)  
**Showa-Shizan:** Japan's latest volcano which formed in 1943 with a dome shape and 290 meters above the sea level.  
**Bear Ranch:** Brown bears are Japan's largest animal and only lives in Hokkaido.  
**Lake Toya (Observation Deck):** Japan's 3rd largest volcanic caldera lake. The ice-free lake never freezes even in winter.

## Day 5 Lake Toya 58km Noboribetsu 119km Sapporo BLD

**Jigokudani (Hell Valley):** You can see how the hot water and volcanic gas spout.  
**Odori Park:** Here you can view the landmark of Sapporo - TV Tower.  
**Former Hokkaido's Government Building (Pass By):** Hokkaido's landmark, the most eye catching thing is an American neo-baroque style building.  
**Sapporo Clock Tower (Pass By):** The symbolic of Japan introduced the western education in 19th century.  
**Tanukikoji Shopping Street:** A favorite tourist place bustling with its 200 shops that provide you a great shopping experience!  
**Susukino:** One of the major red-light district in Japan also famous with various of entertainments.

## Day 6 Sapporo BLD

**Shiroi Koibito Factory:** Guided chocolate factory tour, where you can buy the famous Hokkaido Shiroi Koibito Cookie. Here also features the "Chocolate Carnival".  
**Asahi Beer Brewery:** Factory guided tour through the process and the history of Asahi Beer. You can taste the fresh Asahi Beer here.  
**Hokkaido Shrine:** The Meiji Emperor decided to enshrine three Shinto Deities: Sukunahikona, Ookunitama and Ookuninushi.  
**Factory Outlet:** More than 100 international brands await you here!

## Day 7 Sapporo 44km Chitose ✈️ Return B/MOB

End of journey, return flight to home.  
 iO Travel hope to serve you again soon !

20230222

出发日期 DEPARTURE DATE :

团费 TOUR FARE :

### 必须符合条款：

1. 本公司保留对行程内容因当地天气、路况、突发情况以及不可抗力因素，做出适当更改和调整的权力。
2. 所有航班如有更改，恕不另行通知。
3. 旅游细则与附带条件，以收据背项为准。
4. 自由活动期间的自费项目由客人自行选择与付费。
5. 如有包含门票，将特别注明。
6. 如有购物站，将特别注明。
7. 旅程以华语、粤语或英文讲解。
8. 每团至少16位成员才能铁定出发。如团体少于16为成员，本公司保留决定操作或取消此行程。
9. 所有酒店评级，均以当地为标准。如遇到当地酒店客满，不可预测等因素，将以同级酒店取代。
10. 房型是根据酒店分配，本公司不负责所分配房型差异。
11. 本公司建议购买旅游保险，为您的旅程做个保障。
12. 英文版本是翻译自中文版本，如有差异将以中文版为。

### Terms & Conditions Apply :

- 1) iO reserves the right to make appropriate changes and adjustments of the itinerary due to local weather, road conditions, unexpected situations and irresistible factors without prior notice.
- 2) All flight are subject to changes without prior notice.
- 3) Booking will be subjected to terms and conditions as stipulated in the official receipts.
- 4) Participation of optional tours will be at passengers own expense.
- 5) Admission and entrance ticket will be included where specified.
- 6) Shopping stops will be included where specified.

- 7) Tour is conducted in Chinese, Cantonese or English.
- 8) Minimum group size of 16 passenger is required for a confirmed departure. Group size of 15 and below will solely be at discretion of iO Travel.
- 9) All hotel rating are based on local standard. In the event that accommodation if the stated hotel is unavailable, it will be replaced by hotel of similar standards.
- 10) Room types are based on run of house as allocated by respective hotels. iO will not be responsible for the differences of the room allocated.
- 11) iO travel recommends you to buy travel insurance for your travel related coverage.
- 12) In the event if discrepancies between English and Chinese itinerary, please refer to Chinese Version.



**IPOH OVERLAND TOURS & TRAVEL SDN. BHD.**  
 (173557-U) (KKP-1478) (KPL/LN 1478/2)

**IPOH OFFICE:**  
 ☎ +605 253 2766 / +6016 559 8766  
 📍 NO. 19, JALAN SULTAN ABDUL JALIL,  
 30300 IPOH, PERAK, MALAYSIA.

